

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

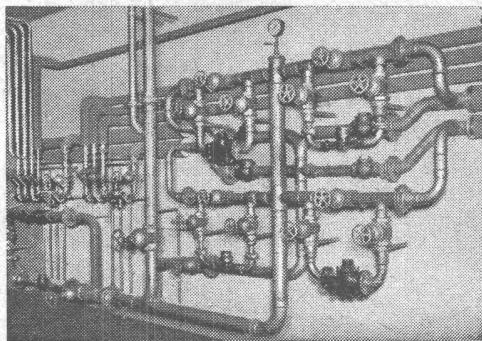
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## GOLDENBOHM & CO.

Dufourstr. 47

Tel. 3208 60, 3247 75

Empfiehlt sich speziell  
für VorprojekteSanitäre  
InstallationenTechnisches  
BureauWissen Sie schon von der techni-  
schen Neuheit: der Kuhlmann-

### Perspektiv- Zeichenmaschine?

Wertvolle Arbeitsvorteile - zuverläs-  
sige Präzision - einfache Handhabung

Prospekte und Beratung durch das zeichentechnische Spezialhaus

Gebrüder Scholl AG an der Poststrasse  
in Zürich seit 1865 - Tf. (051) 23 76 80BAUBESCHLÄGE  
MÖBELBESCHLÄGE  
WERKZEUGEBesichtigen Sie bitte meine  
Ausstellung in der Baumuster-  
Centrale, Talstrasse 9

# F. Bender:

ZÜRICH, Oberdorfstrasse 9 u. 10, Tel. 34 36 50

# Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 9186 65

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland

66.— 72.— 33.— 36.— 16.50 18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

## Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annونcen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Berichterstattung über den Kurs für  
Strassenverkehrstechnik . . . . . 313Discours prononcé à l'occasion de  
l'ouverture du Cours Technique de  
la Circulation Routière. Par H. Favre 313

Unfallverhütung im Strassenverkehr.

Von M. Stahel . . . . . 313

75 Jahre Bündnerischer Ing.- und  
Arch.-Verein. Von H. Conrad . . . . . 317Zentralbibliothek Luzern. Von O.  
Dreyer . . . . . 318\*

Arbeitstagung für Kältetechnik . . . . . 321

Zuschrift zum Aufsatz J. Geiger über  
Waagerechtenschwingungen bei Dampf-  
turbinen-Fundamenten. Von E.  
Rausch . . . . . 322\*

Antwort von J. Geiger . . . . . 322

## MITTEILUNGEN

Rhein - Main - Donau - Schifffahrtsver-  
bindung. Semmeringtunnel - Eröff-  
nung. Dampfkraftwerk Fulham.  
Diesel-Triebwagenzüge. ETH. Neue  
deutsche Graphik. Persönliches . . . . . 323

## WETTBEWERBE

Kath. Kirche in Peseux. Evang.  
reform. Kirche Siders. Realschulhaus  
Sissach . . . . . 323

## LITERATUR

Kunstdenkmäler des Kts. St. Gallen,  
von E. Rothenhäuser, D. F. Ritt-  
meyer, B. Frei . . . . . 323  
«Hütte», Taschenbuch für Betriebs-  
ingenieure, vom Akadem. Verein  
Hütte und H. Rögnitz. Blitzschutz,  
vom Ausschuss für Blitzableiterbau  
Hochdruckleitungen für Dampfkraft-  
werke, von E. Schwenk. Der durch-  
laufende Träger, von E. Mörsch †.  
Stadtentwässerung, von W. Hosang . . . . . 325  
Elektromaschinen, von K. Seidel . . . . . 326

## VEREINE

Schweiz. Register der Ingenieure,  
der Architekten und der Techniker . . . . . 326  
S. I. A. Mitteilung des Sekretariats . . . . . 326  
SVMT. 188. Diskussionstag . . . . . 326

VORTRAGSKALENDER . . . . . 326

Dies ist der

# OERTLI

## KLEINAUTOMAT- OELBRENNER

ganz speziell geschaffen für Einfamilienhäuser. Er vereinigt in sich: **Wirtschaftlichkeit, Sicherheit und Sauberkeit** und ist ein **Schweizer Qualitätserzeugnis**.

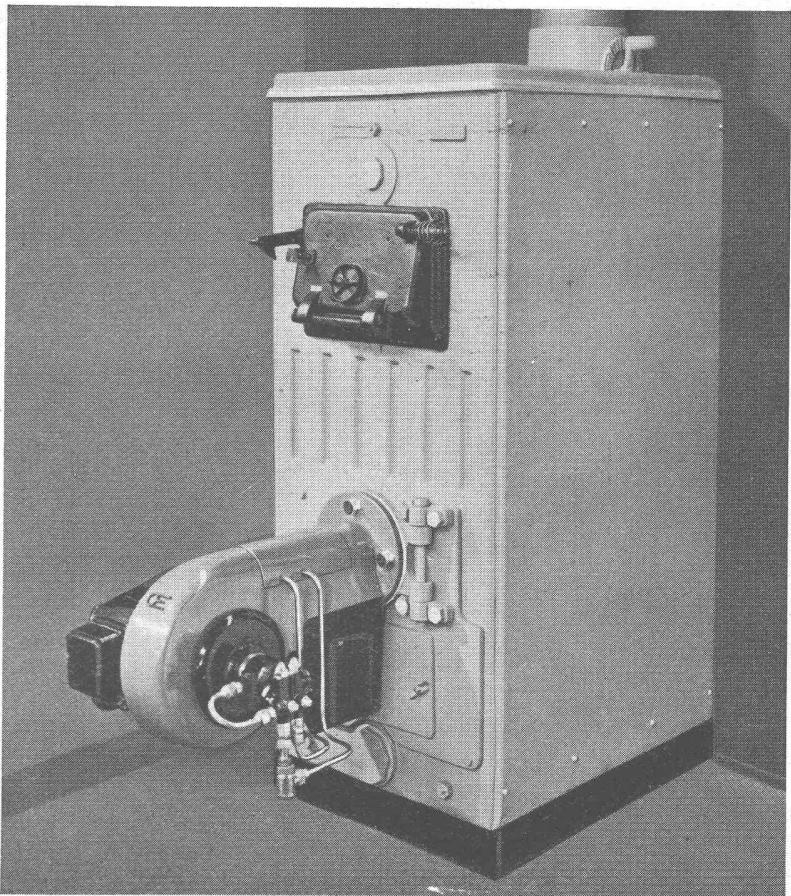
Verlangen Sie unverbindlich Beratung für Ihre Anlage, sei sie klein, mittel oder gross.

**ING. W. OERTLI AG.**

Automatische Feuerungen

**ZÜRICH**

Beustweg 12 - Telefon 34 10 11/12/13



**BLEICYANAMID  
DK 825**

Das wirtschaftliche Rostschutzmittel  
Hersteller des Pigmentes:  
Duisburger Kupferhütte, Duisburg

Auskünfte erteilt:

**Aktiengesellschaft vorm. Emil Vogel, Zürich**

Kreuzplatz-Ottenweg 30

Telephon (051) 34 26 30



Geschweißte Träger für  
die neue Brücke der BLS  
bei Erlenbach

## WARTMANN & CIE. A.G.

STAHLBAU · KESSELSCHMIEDE · BRUGG

Filiale: Ingenieurbureau Zürich, Heimplatz 1 (Kunsthaus)  
Tochterunternehmung: Stahlschweisswerk Wartmann AG., Oberbipp (Kt. Bern)

**Elektro-Fahrzeuge für Industrie u. Gewerbe**

**SIG**

**Industrie u. Gewerbe**

Ein Beispiel aus unserem vielseitigen Fabrikationsprogramm — Plattformwagen für Werk und Straße, Nutzlast 2 Tonnen, Anhängelast 5 Tonnen, 1 Tonnen-km kostet ca. 15 Rappen — kurzfristig lieferbar.

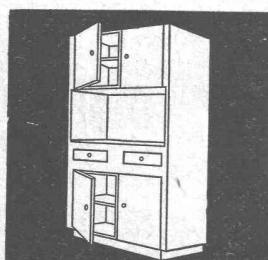
Schweizerische Industrie-Gesellschaft  
Neuhausen am Rheinfall

# GRUNDWASSER-ISOLIERUNGEN

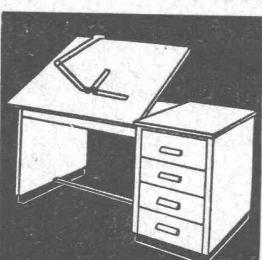
# MEYNADIER

Zürich (051) 52 22 11  
Bern (031) 290 51

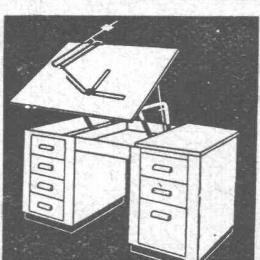
*die Spezialisten*



**NORM-KÜCHENMÖBEL**  
Türen und allgemeine  
Bauschreinerarbeiten

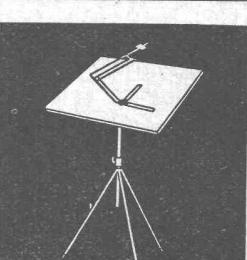


**RWD-ARCHITEKT**  
18 Typen Pulte  
vertikal ab Fr. 185.—



**RWD-HOVEKO**  
vertikal und horizontal  
8 Typen ab Fr. 510.—  
+ Patent +

Verkauf durch Fachgeschäfte



**RWD-REX und PERFEKT**

Ständer REX Fr. 68.-  
Zeichenmaschinen ab Fr. 75.-

Reissbrett 65x95 cm Fr. 26.50  
Zeichenständer „ 800.-

**RWD-EXACTA**

Zeichenmaschine Fr. 820.-  
Reissbrett 100/150 cm „ 78.-

Zeichenständer „ 800.-  
In- u. ausländische Patente

Glesserei,  
Maschinen- und Möbelfabrik

**REPPISCH-WERK AG. DIETIKON-ZÜRICH (Schweiz)** Telephon 918108



## BOX-STAHL

### DER BAHNBRECHENDE ARMIERUNGSTAHL FÜR EISENBETON mit folgenden bedeutenden Vorfüßen:

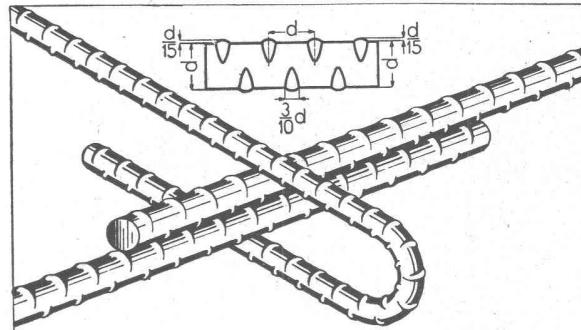
- Gleichmässigkeit des Gefüges und folglich der Härte über den ganzen Querschnitt, im Gegensatz zu den verwundenen Stählen,
- Alterungsempfindlichkeit geringer als bei den kaltgereckten Stählen,
- Schweißbarkeit ohne Festigkeitseinbusse bei sauberer Arbeit,
- Torsionsicherheit der Verankerung im Beton durch axiale Abstützung der eng verteilten Querrippen auf dem Beton,
- Hoher Gleitwiderstand bei geringster Sprengwirkung (Gleitweg klein bis zum Erreichen des maximalen Gleitwiderstandes — oder der Bruchfestigkeit des BOX-Stahles),
- Dementsprechend gute Verbundeigenschaften im Eisenbeton, bei hohen Gleitspannungen und Zugspannungen der Stahleinlagen voll wirksam,
- Ausnützungsmöglichkeit 57 bzw. 83 % höher als für gewöhnliches Rundseisen, entsprechend den EMPA-Versuchen für  $\phi$  bis 20 mm

$\sigma_F \geq 4000 \text{ kg/cm}^2$ , hochwertiger Beton -  
 $\sigma_e \text{ möglich} = 2200/2400 \text{ kg/cm}^2$ ,

- Ersparnismöglichkeit bis 36 bzw. 45 %, ferner mit folgenden praktischen Vorteilen:

- Längeres Sauberhalten, leichteres Biegen und Legen, bessere Umhüllung durch den Beton, also wirksamere Verankerung im Beton.

**MONTEFORNO's**  
 Beitrag zur Förderung der Bautätigkeit:  
**BOXSTAHL fast gleichpreisig wie BETONEISEN**  
**Preiszuschlag nur: Fr. 4.50 % kg für  $\phi$**



### MONTEFORNO

stimule l'activité dans la construction par son acier  
**BOX** presque au même prix que le fer rond ordinaire  
**Supplément de prix seulement: fr. 4.50 % kg. pour  $\phi$**

## ACIER BOX

### LE NOUVEL ACIER SUISSE POUR LE BÉTON ARMÉ caractérisé par les qualités remarquables suivantes:

- Uniformité de la structure et par conséquence de la dureté sur toute la section, contrairement aux acier torsadés,
- Sensibilité au vieillissement moins prononcée que pour les aciers étirés à froid par torsion,
- Soudabilité sans perte de résistance,
- Sécurité à la torsion de l'ancrage dans le béton grâce à l'appui axial des nervures étroitement réparties sur le béton,
- Haute résistance au glissement accompagnée d'une grande sécurité par rapport à l'éclatement du béton (glissement minime jusqu'au descellement ou jusqu'à la rupture du fer, fer rond, pas de surfaces concaves ou angles rentrants obliques),
- Par conséquent, excellent ancrage des armatures dans le béton armé, solidarité des armatures et du béton, pleinement efficace pour de hautes contraintes de glissement et de traction des armatures,
- Possibilités d'utilisation 57 resp. 83 % plus élevées que pour le fer rond ordinaire, selon les essais du LFEM pour  $\phi$  jusqu'à 20 mm

$\sigma_F \geq 4000 \text{ kg/cm}^2$ , béton haute résistance -  
 $\sigma_e \text{ possible} = 2200/2400 \text{ kg/cm}^2$ ,

- Possibilités d'économie jusqu'à 36 resp. 45 %, ainsi que par les avantages pratiques suivants:
- Fers restant plus longtemps propres, se pliant et se posant plus facilement, meilleur enrobement de béton, donc ancrage plus efficace des armatures.

d $\phi$ d mm	U - P cm	$\phi$	
		ACIER BOX	BOX-STAHL
8	2,51	0,395	0,503
10	3,14	0,617	0,785
12	3,77	0,888	1,13
14	4,40	1,208	1,54
16	5,03	1,578	2,01
18	5,65	1,998	2,54
20	6,28	2,466	3,14
22	6,91	2,984	3,80
24	7,54	3,551	4,52
26	8,17	4,168	5,31
28	8,80	4,834	6,16
30	9,42	5,549	7,07
32	10,10	6,310	8,04

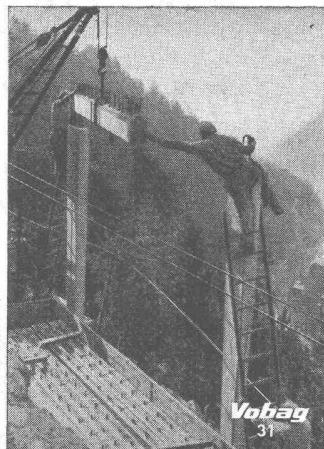
Alleinhersteller / Seuls Fabricants:

**MONTEFORNO** Stahl- und Walzwerke AG. **BODIO**  
 Acieries et Laminoirs S. A.

Lieferung durch den Eisenhandel.  
 Livraison par les marchands de fer.

Auf Anfrage werden gerne Prospekte mit EMPA-Berichten zugestellt.

Demandez nos prospectus avec rapports originaux du LFEM.



# Vobag

**AG. für vorgespannten Beton  
und Zementwarenfabrik**

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren  
für alle Zwecke

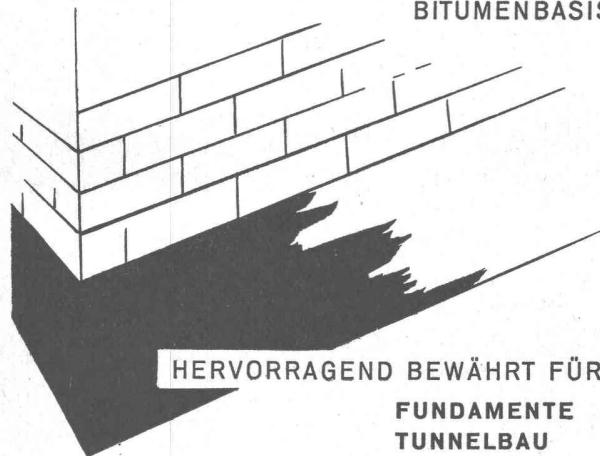
**Büros, Fabrik und Lager in Adliswil-Zürich**  
Tel. (051) 91 68 44

Montage von Vorspannbetonelementen im Gebirge

## SCHEKOL

*Abdichtungslack*

AUF ASPHALT  
BITUMENBASIS



HERVORRAGEND BEWÄHRT FÜR:

FUNDAMENTE  
TUNNELBAU  
CEMENTRÖHREN  
ABWÄSSER  
SILOS ETC.

Unterwasserbeständig - Säure- und alkaliest

**SCHEKOLIN A.-G. SCHAAN**

SPEZIAFABRIK HOCHWERTIGER LACKE U. FARBEN

## GLASDÄCHER

KITTLÖSE

mit Bleibanden oder Aluminiumprofilen.

Vordächer, Satteldächer, Sheddächer, senkrechte Verglasungen an großen wie kleinen Objekten.

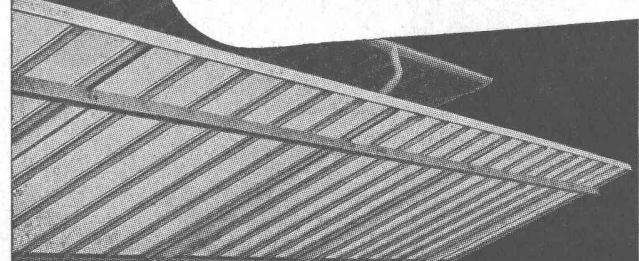
Korrosionssichere Konstruktion mit spannungsfreier Fassung der Gläser.

Ausführung auf Holz, Eisen und Beton.

Umdecken bestehender, gekitteter Glasdächer.

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Zürich 2, Allmendstrasse 7  
Tel. (051) 25 79 80



**BFZ**



## BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen.

Größte Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig.

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

**AG. für chemisch-bautechnische Produkte  
Würenlos (Aargau)**

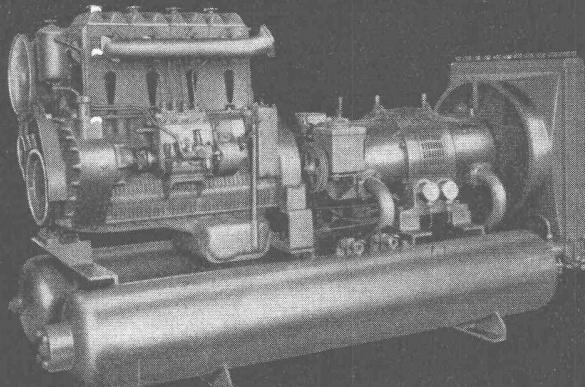
Telephon (056) 3 53 44

# SLM

## Baukompressoren

bis 20 m<sup>3</sup>/min bei  
7 atü Enddruck

fahrbare, transportable oder stationäre  
Aggregate mit Antrieb durch Elektro-  
oder Dieselmotor

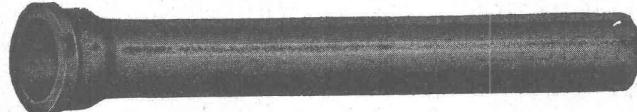


SCHWEIZERISCHE LOKOMOTIV- UND MASCHINENFABRIK, WINTERTHUR

### Gusseiserne Sand-Zentrifugalguss-Muffenröhren

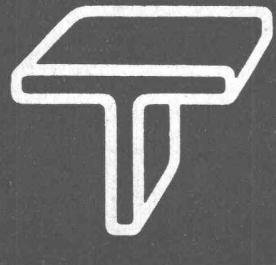
Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höheren Betriebsdruck

KÄGI & Co. TELEPHON No. 2 24 15 WINTERTHUR

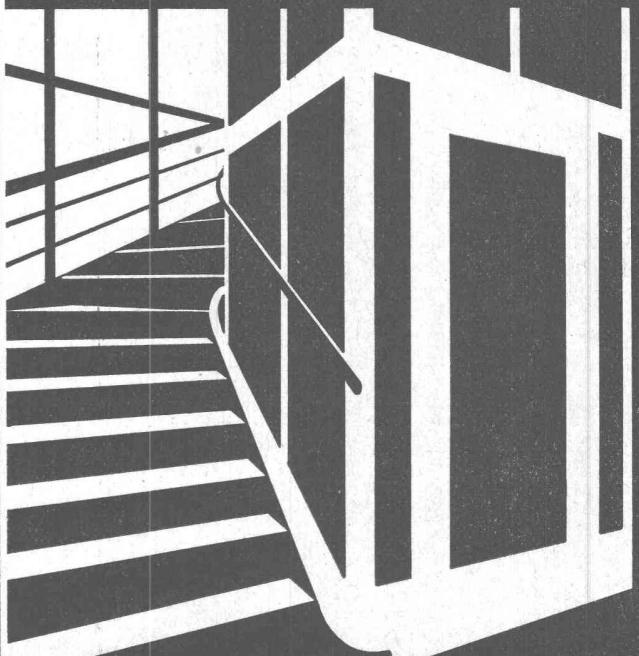


Blech-Arbeiten  
Schweiss-  
Konstruktionen  
Presswerk

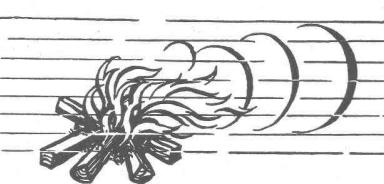
GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD

FRAUENFELD TEL. (054) 724 71  
ZÜRICH TEL. (051) 23 23 01

SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFZÜGEFABRIK A.G. SCHLIEREN-ZÜRICH



*Schlieren*  
Aufzüge



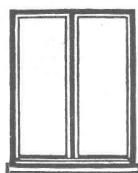
**STAefa**

### Ventilations-Anlagen

nach eigenen Entwicklungen.  
Sämtliche lufttechnischen Anlagen für Industrie und Gewerbe.  
Verlangen Sie unseren Besuch,  
wir beraten Sie gerne.

## Luftheizungen Klima-Anlagen

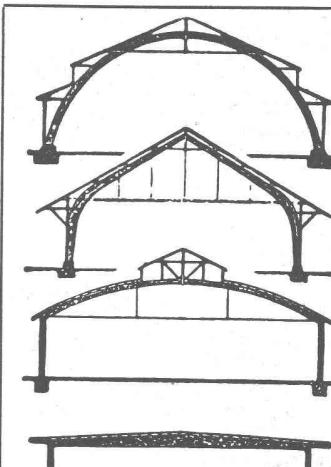
**VENTILATOR A.G. STAefa**  
Staefa bei Zürich · Tel. 93.01.36  
Spezialisiert seit 1890



## Fenster

vorteilhaft durch

**FENSTERFABRIK ALBISRIEDEN AG.**  
ZÜRICH 9/47 Fellenbergweg 15 Tel. 52 11 45



**B. ZÖLLIG SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität:  
**AUSFÜHRUNG in der HETZERBAUWEISE**

FÜR LAGER-, TURN- UND FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN



Riffs astrein

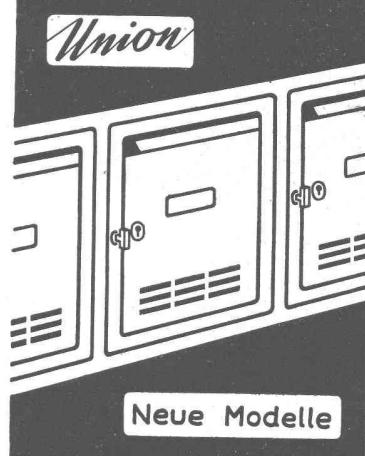
### Fussboden-Riemen

23 x 108 mm. Längen: 1—6,60 m, von 20 zu 20 cm

Der neuzeitliche Bodenbelag für hohe Ansprüche

Der steigende Absatz zeugt für die Qualität:  
1949 = 13 500 m<sup>2</sup>, 1950 = 31 400 m<sup>2</sup>, 1951 = 46 800 m<sup>2</sup>

A. Müller & Sohn, Hobelwerk, Auw (AG) Tel. (057) 8 22 08  
Fritz Brand AG., Hobelwerk, Zollbrück i. E. Tel. 24 21  
Lieha & Cie. AG., Hobelwerk, Grüsch (GR) Tel. (081) 5 21 05



## Brief- und Milchkasten Mauerkassen

Union-Kassenfabrik AG.  
Postfach Zürich 40  
Telephon (051) 52 17 58

Verlangen Sie Prospekt Nr. 49



## Qualitäts-Fabrikate

in Basaltolit-Quarzit

### Treppenanlagen

### Bodenplatten

hydraulisch gepresst, mit granitharter Gehfläche, in verschiedenen Farben

25/25/2 cm

30/30/2 cm

35/35/2,5 cm

40/40/3 cm

in Granit-Imitation sofort ab Lager lieferbar!

**SPEZIALBETON AG. STAAD (St.G.)**